

LESSON 32

BUDDHA AND THE SICK MONK

On one occasion, while visiting a monastery, the Compassionate One entered a chamber where lay a Bhikkhu in great agony, suffering from a loathsome disease. And although there were many bhikkhus present at the monastery, not one concerned himself about the sick brother. The Buddha beholding his woeful condition, at once began to minister to him. He called Ananda and together they bathed the sufferer 'and eased his pain. Then they lifted him from his unclean bed and placed him upon a comfortable resting place.

Thereupon He admonished the monks at the monastery for their neglect, He enjoined them hereafter to nurse the sick and suffering. "Whosoever serves the sick and suffering, serves me", He concluded by saying.

သင်ခန်းစာ (၃၂)

မြတ်စွာဘုရားနှင့်နာမကျန်းသော ရဟန်း

တခါသောအခါတွင် ကရုဏာကြီးမားလှသော မြတ်စွာဘုရားသည် ကျောင်းတော်အတွင်းသို့ ဝင်ရောက်လာပြီး အဆောင်တစ်ခုထဲတွင် အလွန်ပင် ရွံရှာဖွယ်ကောင်းသော အနာရောဂါ ကပ်ရောက်ပြီး နာကျင်ကိုက်ခဲ နာမကျန်း ဖြစ်နေသော ရဟန်းတစ်ပါးကို တွေ့လေသည်။ ထိုအချိန်တွင် ရဟန်းသံဃာများ များစွာရှိသော်လည်း ထိုနာမကျန်းသော ရဟန်းကို ဂရုမစိုက်ကြ၊ မစောင့်ရှောက်ကြပေ။ ကရုဏာ မေတ္တာတော် ကြီးမားသော မြတ်စွာဘုရားသည် ဆင်းရဲဒုက္ခရောက်နေရှာသော ရဟန်းကို ကိုယ်တော်တိုင် ပြုစုလေသည်။ အရှင်အာနန္ဒာနှင့်တကွ မြတ်စွာဘုရားသည် ထိုရဟန်းအား ရေချိုး သန့်စင်ပေးပြီး အနာရောဂါများကို သက်သာအောင် ပြုစုပေးလေသည်။ ညစ်ပေနေသော သူ့အိပ်ယာခင်းများ မ၊ ရွှေ့ပြီး သန့်ရှင်းသော နေရာသစ်တွင် သက်တောင့်သက်သာရှိအောင် ပြင်ဆင် နေရာလုပ်၍ အနားယူစေသည်။

ထိုအချိန်မှစ၍ မြတ်စွာဘုရားသည် ကျောင်းမှာရှိသော သံဃာများ လျစ်လျူရှုမှုကို ဆိုဆုံးမတော်မူပြီး "နာမ

ကျန်းဖြစ်သူကို ပြုစုစောင့်ရှောက်ခြင်းသည်။ ငါဘုရားကို စောင့်ရှောက်ပြုစုခြင်း မည်၏”ဟု မိန့်တော်မူပြီး နာမကျန်း ဖြစ်သူများကို စောင့်ရှောက်ရန် ပညတ်တော်မူလေသည်။

LESSON 1-1

THE BUDDHA’S PAEAN OF JOY

The Buddha had withstood the worst attacks of Mara. Finally, the Evil One retreated and the angry storm which he had raised died away. Now the mind of the Blessed One relaxed into peace. The great darkness faded away and the full moon and stars reappeared again.

The Lord passed into deep meditation, passing beyond the limits of human understanding, seeing the world as it is and not as it appears to be. Like an eagle soaring effortlessly to the sun, His mind moved swiftly onward and upward.

သင်ခန်းစာ (၁)-၁

မြတ်စွာဘုရား၏ ဥဒါန်းကျူးရင့်ခြင်း

မြတ်စွာဘုရားသည် မာရ်နတ်၏ကြီးမား ဆိုးရွားသော တိုက်ခိုက်မှုများကို သည်းခံ အောင်မြင်တော်မူလေသည်။ နောက်ဆုံးတော့ မာရ်နတ်လဲ အရှုံးပေး နောက်ဆုတ်ပြီး သူ့ရဲ့ ပြင်းထန်သော မုန်တိုင်းလဲ ရပ်ဆဲသွားလေတော့သည်။ မြတ်စွာဘုရားရဲ့ စိတ်တော်သည် ငြိမ်းချမ်းမှုများနှင့် တည်ကြည် နေလေသည်။ ညအမှောင်သည်လဲ လရောင် ကြယ်ရောင်များနှင့် ဝင်းလက်နေတော့သည်။

မြတ်စွာဘုရားသည် တည်ကြည်နေသော သမာဓိနှင့်တရားတော်များ ဉာဏ်တော်၌ ထင်ရှားလာလေတော့သည်။ သတ္တဝါများ နားမလည်နိုင်သော သစ္စာတရားများ၊ ပညတ်တရားများကို ကျော်လွန်ကာ သိမြင်လာလေသည်။ သိန်းငှက်ကြီး နေမင်းကြီးဆီသို့ အားစိုက်မှု အနည်းငယ်ဖြင့် ပျံသန်းနေသကဲ့သို့ မြတ်စွာဘုရား၏ ဉာဏ်တော်သည်လည်း မြင့်သထက်မြင့် ထက်သထက်ထက်လာကာ သစ္စာတရားများကို ဆင်ခြင်နေတော့သည်။

He saw his past lives and all his former births, with their good and evil deeds with their gains and losses. As His mind soared higher and carried swiftly onwards, He saw the round of birth and death of all mankind. He saw beings born repeatedly and die according to their Karma.

Those who did good deeds were rewarded with heavenly births. Though these rewards lasted longer than the joys of earth, they were impermanent. Those who were suffering in hells would also continue in the round of rebirth. All beings are caught in the world of ignorance and suffering.

မြတ်စွာဘုရားသည် ကိုယ်တော်ရဲ့ အစရှာမရသော ရှေးဘဝ ဘဝပေါင်းများစွာနဲ့ ထိုထိုဘဝတို့ရဲ့ ကောင်းကျိုး ဆိုးကျိုး အရှုံးအမြတ်တို့ ဉာဏ်တော်မှာ ထင်ရှားလာလေတော့သည်။ ထို့နောက် သတ္တဝါအားလုံးတို့၏ ဘဝများစွာရဲ့ ရှင်ခြင်း၊ သေခြင်းများစွာကိုလဲ တွေ့မြင်လာလေသည်။ သတ္တဝါများသည် သူတို့ ရဲ့ ကံအားလျော်စွာ အဖန်ဖန်မွေးပြီး အဖန်ဖန်သေကြရသည်ကိုလည်း ဉာဏ်တော်ဖြင့် သိမြင်လာလေတော့သည်။

ကောင်းမှုကုသိုလ်များပြုသော ကောင်းသောကံရှိသူများသည် ကောင်းမွန်မြင့်မြတ်သော ဘုံဘဝများသို့ ရောက်ရှိကြလေသည်။ သို့သော်လည်း လူ့ဘုံထက်သာလွန်လှသော နတ်ဘုံများရဲ့ စည်းစိမ်များသည်လဲ မမြဲဟု သိလေသည်။ ငရဲဘုံ၌ကျရောက်ကြကုန်သော ငရဲသားများ၏ ဘဝများသည်လဲ ဆက်လက်၍ ဘဝများစွာဖြစ်ကြ ကုန်သည်။ သတ္တဝါအားလုံးတို့သည် မသိမှုများနှင့်ဒုက္ခဆင်းရဲမှုများစွာ တွေ့ကြုံနေကြရသည်ကို ဉာဏ်တော်နှင့် ထင်ရှားသိမြင်လာလေသည်။